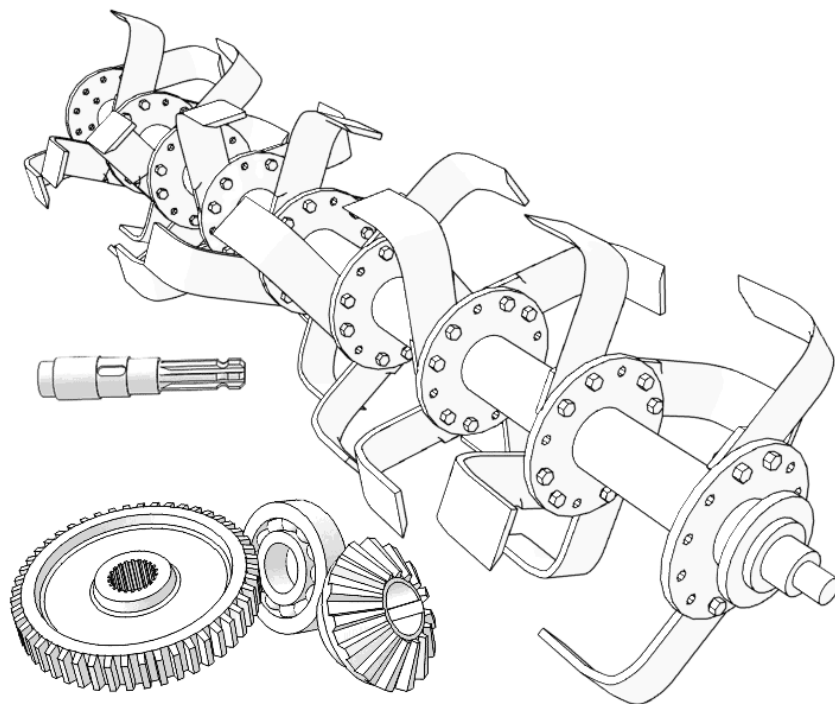
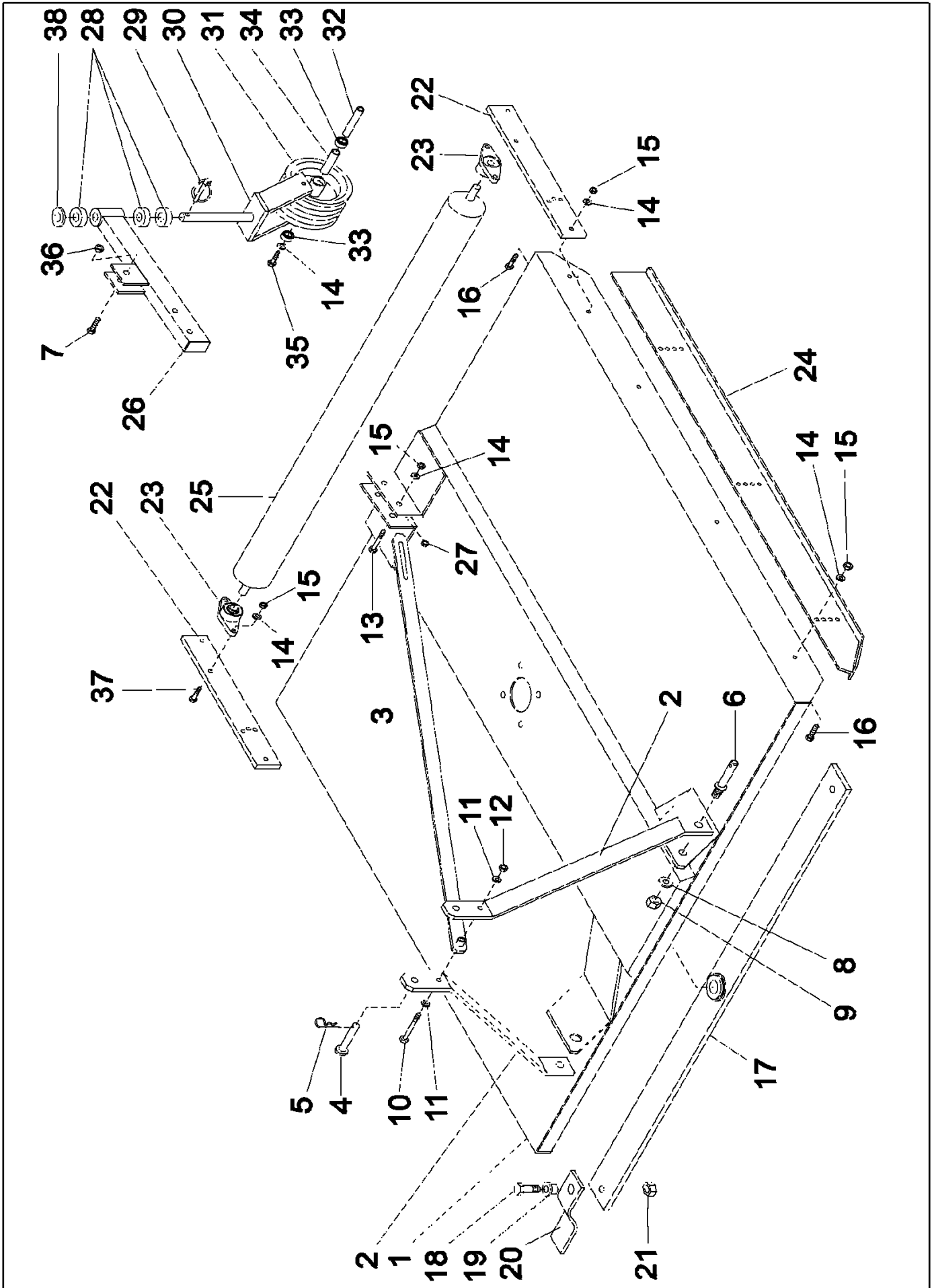


*SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DE PIÈCES DÉTACHÉES
CATALOGO RICAMBI
ERSATZKATALOG
CATÁLOGO DE REPUESTOS*

TE

Rel. 2015





FRAME — CHASSIS — TELAIO — RAHMEN — BASTIDOR

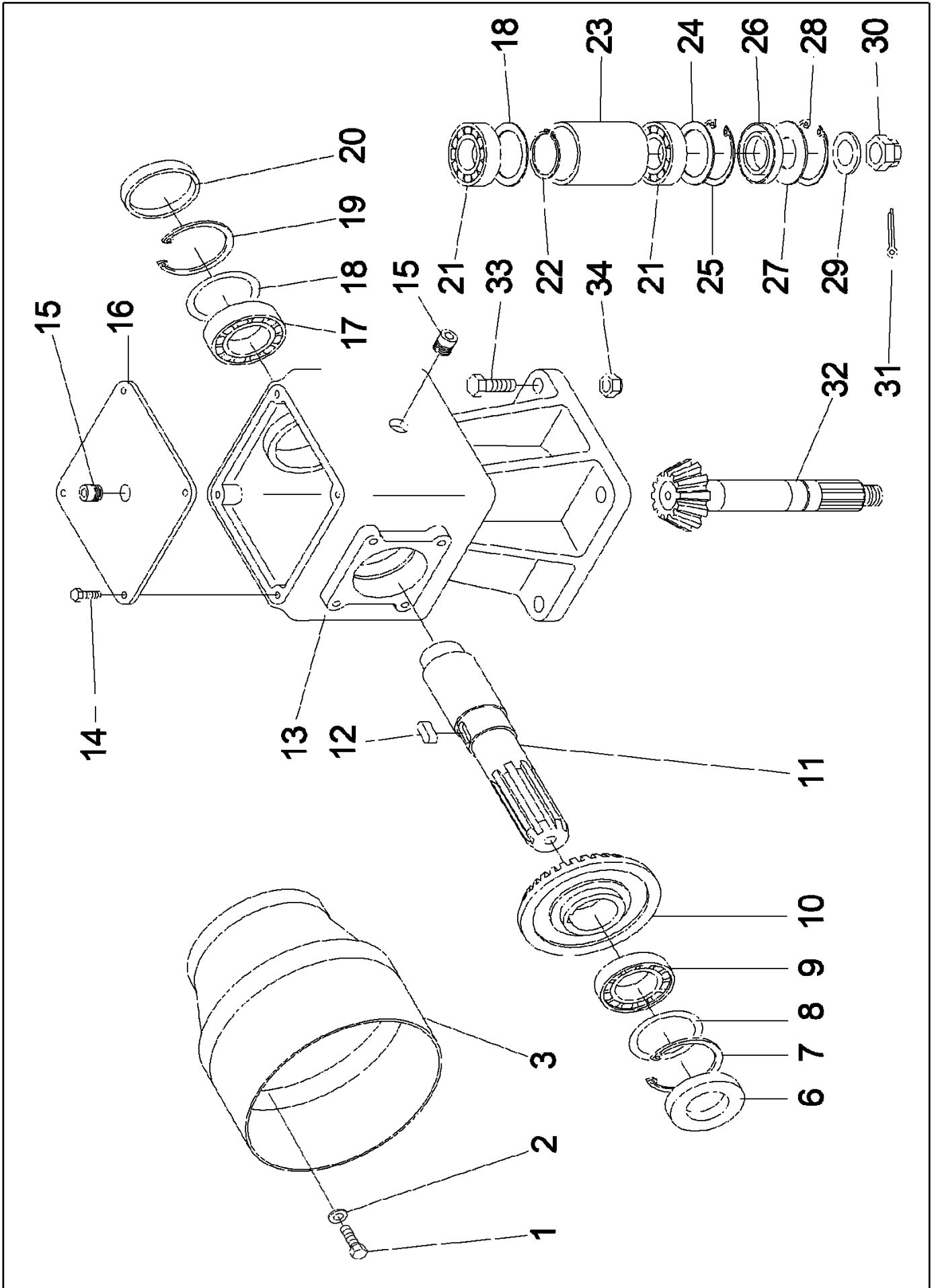
TE

REF.	CODE	Q.TY	ENGLISH	FRANCAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.241.211	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	100
1	900.241.212	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	130
1	900.241.213	1	FRAME	CHASSIS	TELAIO	RAHMEN	BASTIDOR	150
2	900.241.351	2	TIE ROD	TIRANT	TIRANTE	ZUGSTANGE	TIRANTE	
3	900.241.352	1	TIE ROD	TIRANT	TIRANTE	ZUGSTANGE	TIRANTE	100
3	900.241.353	1	TIE ROD	TIRANT	TIRANTE	ZUGSTANGE	TIRANTE	130
3	900.241.354	1	TIE ROD	TIRANT	TIRANTE	ZUGSTANGE	TIRANTE	150
4	900.240.053	1	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
5	900.108.006	1	SPLIT PIN	GOUPILLE	COPIGLIA	ARRETIERUNG	PASADOR	
6	900.116.012	2	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
7	900.102.169	1	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
8	900.104.073	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
9	900.103.009	2	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
10	900.102.251	1	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
11	900.104.046	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
12	900.103.019	1	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
13	900.102.171	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
14	900.104.045	18	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	
15	900.103.018	8	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
16	900.102.100	8	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	100-130
16	900.102.100	10	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	150
17	900.241.355	1	BAR	BARRE	BARRA	STANGE	BARRA	100
17	900.241.356	1	BAR	BARRE	BARRA	STANGE	BARRA	130
17	900.241.357	1	BAR	BARRE	BARRA	STANGE	BARRA	150
18	900.102.095	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
19	900.241.028	2	BUSH	COQUILLE	BOCCOLA	BUCHSE	CASQUILLO	
20	900.241.123	2	KNIFE	COUTEAU	COLTELLO	MESSER	CUCHILLA	
21	900.103.109	2	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
22	900.241.122	2	ARM	BRAS	BRACCIO	ARM	BRAZO	
23	900.100.082	2	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
24	900.241.365	2	SKID	PATIN	SLITTA	KUFE	CORREDERA	100
24	900.241.366	2	SKID	PATIN	SLITTA	KUFE	CORREDERA	130
24	900.241.367	2	SKID	PATIN	SLITTA	KUFE	CORREDERA	150
25	900.241.011	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	100
25	900.241.012	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	130
25	900.241.358	1	ROLLER	ROULEAU	RULLO	WALZE	RODILLO	150
26	900.241.359	1	ARM	BRAS	BRACCIO	ARM	BRAZO	
27	900.103.035	1	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
28	900.241.182	4	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	
29	900.108.025	1	CLICK PIN	CHEVILLE DECKIC	SPINA A SCATTO	SCHNAPPSTIFT	CLAVIA DE RES.	
30	900.241.186.0	1	SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	STUETZE	SOPORTE	
31	900.241.187	1	WHEEL	ROUE	RUOTA	RAD	RUEDA	
32	900.241.200	1	PIN	TOURILLON	PERNO	STIFT	PERNO	
33	900.100.087	2	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
34	900.241.199	1	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	
35	900.102.121	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
36	900.103.018	1	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
37	900.102.169	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
38	900.104.059	1	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHIEBE	ARANDELA	

FRAME — CHASSIS — TELAI0 — RAHMEN — BASTIDOR

TE

SOVEMA



GEARBOX — BOITE DE VITESSE — GRUPPO — GETRIEBE — REDUCTOR

TE

REF.	CODE	Q.TY	ENGLISH	FRANCAIS	ITALIANO	DEUTSCH	ESPAÑOL	NOTE
1	900.102.256	2	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
2	900.104.057	2	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
3	900.241.302	1	GUARD	PROTECTION	PROTEZIONE	SCHUTZ	PROTECCION	
6	900.101.009	1	OIL SEAL	PARE-HUILE	PARAOILIO	SIMMERRING	PARA-ACEITE	
7	900.241.438	1	RING	ANNEAU	ANELLO	RING	ANILLO	
8	900.107.057	1	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
9	900.100.008	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
10	900.241.360	1	CROWN	COURONNE	CORONA	TELLERRAD	CORONA	
11	900.241.312	1	SHAFT	ARBRE	ALBERO	WELLE	EJE	
12	900.105.002	1	KEY	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEIL	CHAVETA	
13	900.161.007	1	CASE	BOITE	SCATOLA	KISTE	CAJA	
14	900.102.010	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
15	900.102.079	2	PLUG	BOUCHON	TAPPO	DECKEL	TAPON	
16	900.161.008	1	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	
17	900.100.043	1	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
18	900.107.047	2	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
19	900.241.437	1	RING	ANNEAU	ANELLO	RING	ANILLO	
20	900.101.094	1	LID	COUVERCLE	COPERCHIO	DECKEL	TAPA	
21	900.100.033	2	BEARING	ROULEMENT	CUSCINETTO	KUGELLAGER	COJINETE	
22	900.106.003	1	CIRCLIP	SERFLEX	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
23	900.241.362	1	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZIALE	ABSTANDSRING	DISTANCIADOR	
24	900.107.038	1	SHIM	EPAISSEUR REG.	SPESSORE REG.	STAERKE	ESPESOR REG.	
25	900.106.011	1	CIRCLIP	SERFLEX	SEEGER	SEEGER	SEEGER	
26	900.101.066	1	OIL SEAL	PARE-HUILE	PARAOILIO	SIMMERRING	PARA-ACEITE	
27	900.241.363	1	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
28	900.241.364	1	RING	ANNEAU	ANELLO	RING	ANILLO	
29	900.104.059	1	WASHER	RONDELLE	RONDELLA	ZWISCHENSCHLEIBE	ARANDELA	
30	900.103.064	1	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	
31	900.108.003	1	SPLIT PIN	GOUPILLE	COPIGLIA	ARRETIERUNG	PASADOR	
32	900.241.361	1	PINION	PIGNON	PIGNONE	RITZEL	PINON	
33	900.102.299	4	SCREW	VIS	VITE	SCHRAUBE	TORNILLO	
34	900.103.023	4	NUT	ECROU	DADO	MUTTER	TUERCA	